

Concetto dettagliato del catalogo dei dati concernente la trasmissione della dichiarazione d'esportazione

Controllo delle modifiche, verifica, approvazione			
Quando	Versione	Chi	Descrizione
7.8.2008	0.13	Op	Completamento Response
8.8.2008	0.14	Op	Completamento Response e Request decisione d'imposizione
12.8.2008	0.15	Op	Completamento selezione e transito
24.11.2008	1.0	Fh	CustomsClearanceType cifre 5 e 7 cancellate, goodsItemDetails specificato per COV, permitAuthority cancellato, dangerousGoods e sensitivgoods modificato
15.1.2009	1.1	Op	Rettifiche e dati di predichiarazione Completamento delle informazioni nell'intestazione (header) o a livello delle posizioni (items)
5.2.2009	1.2	Hvb	Diverse rettifiche rispetto a XML
19.2.2009	1.3	Op, Shu	Adeguamento della cifra 3.1 alla versione XML 2.1 e adeguamenti delle cifre 3.2, 3.3, 3.4 e 3.5
20.3.2009	1.4	Mz	Rettifiche del TIN del dichiarante (ora: mandatory) e di Car-pura con Carburante
08.10.09	1.5	fh	Diverse rettifiche delle cifre 3.1, 3.2, 3.3, 3.4
03.03.2010	1.6	Mz / schr	Diverse rettifiche Security Amendments
14.07.2010	1.7	Schr	Rettifica del Numero d'identificazione per circostanze particolari / Rettifica destinatario / via e numero e destinatario Security / via e numero
08.08.2010	1.8	Ferrandi C.	Rettifica del Numero di identificazione per circostanze particolari
28.09.2010	1.9	Ferrandi C.	Rettifica dei dati della predichiarazione → Security 0/1
01.10.2011	1.10	wuth	Schema XML versione 3.0 - adattamento Eurostat Nuovo campo obbligatorio "Valuta della fattura"
23.04.2013	1.11	cs	Cifra 3.1: Modifiche nel campo "informazioni statistiche supplementari" (goodsItemDetails), lista nome e valore (name and value)

Indice

1	Situazione iniziale	1
2	In generale.....	2
2.1	Esigenze.....	2
2.2	Predichiarazione UE	2
2.3	Campo obbligatorio "Valuta della fattura" / schema XML v3.0.....	2
2.4	Versioni	2
3	Catalogo dei dati.....	2
3.1	Dichiarazione d'esportazione	3
3.2	Response dichiarazione d'esportazione	13
3.2.1	Response stato e-dec Esportazione	15
3.3	Richiesta decisione d'imposizione	16
3.4	Response decisione d'imposizione.....	19
3.5	Selezione e transito.....	25

1 Situazione iniziale

Conformemente alla decisione del CP di realizzare IDEA sulla base di e-dec, si prende come riferimento il catalogo dei dati di e-dec Importazione. I dati d'esportazione sono stati completati nel catalogo dei dati.

Quale documento originale viene impiegato lo schema XML. Ai fini di una maggior chiarezza, la descrizione dettagliata del catalogo dei dati è stata allestita in un documento separato.

2 In generale

2.1 Esigenze

Tutte le esigenze relative all'esportazione sono state riprese e valutate dai singoli uffici (AFD, esterni ecc.).

Si sono considerati i seguenti punti:

- formati della dichiarazione d'esportazione NCTS e di e-dec Importazione;
- formati dell'UE e dell'OMD;
- dati necessari per la statistica del commercio;
- dati necessari per l'esportazione (analisi dei rischi, asportazione, restituzioni ecc.);
- dati necessari per l'interfaccia all'NCTS;
- dati necessari per la decisione d'imposizione;
- dati necessari per i clienti.

2.2 Predichiarazione UE

I dati richiesti dall'UE in correlazione con la predichiarazione sono in parte presi in considerazione nel catalogo dei dati (**security** = dati inseriti nel quadro degli adeguamenti UE – non sono ancora definiti i dettagli relativi alla necessità e al contenuto). Per l'esportazione in Paesi terzi possono essere richieste ulteriori informazioni a seconda della decisione dei negoziati.

2.3 Campo obbligatorio "Valuta della fattura" / schema XML v3.0

L'allegato dell'accordo con l'UE in materia di statistica è stato revisionato nell'autunno 2010. Per la Svizzera, i regolamenti n. 471/2009, 92/2010 e 113/2010 entrano in vigore il 1° gennaio 2012.

A Eurostat vengono fornite le seguenti statistiche supplementari:

- una nuova statistica sul commercio delle merci, suddivisa per valuta di fatturazione (dall'1.1.2012);

2.4 Versioni

Finché la verifica del software e i test pilota non saranno terminati, lo schema XML si trova nella fase di elaborazione. Nel frattempo potranno essere ancora effettuati piccoli adattamenti.

3 Catalogo dei dati

Trattasi di un catalogo dei dati per l'esportazione contenente i valori dell'attributo e le descrizioni.

Informazione:

* **O** = optional / **M** = mandatory

* **H** = intestazione (header) / **I** = riga di dettaglio (items)

Le modifiche rispetto alla versione precedente sono contrassegnate in giallo.

3.1 Dichiarazione d'esportazione

Sono stati combinati il catalogo dei dati e l'elenco degli attributi. Per le decisioni d'esportazione si veda anche lo schema XML:

<http://www.ezv.admin.ch/zollanmeldung/05042/05047/05055/05058/index.html?lang=it>

Dichiarazione doganale d'esportazione	edec XML v3.0	*				
ENTITY	Elemento / attributo (inglese)					
Attributi		*	Formato	Valore dell'attributo / descrizione	*H/I	Descrizione

OPERAZIONE DI TRANSITO	goodsDeclaration				H	
Tipo di operazione di transito	serviceType	M	an..2	1 Importazione 2 Esportazione 3 Transito		
Numero di dichiarazione dello spedizioniere	traderDeclarationNumber	M	an..22			<i>Analogo all'UE</i>
Numero d'incarto dello spedizioniere	traderReference	O	an..35			<i>Ampliamento secondo e-dec Importazione</i>
Security		O	n1	0 = no 1 = sì (flag)		Dati di predichiarazione UE
Numero d'identificazione per circostanze particolari	Specific circumstance indicator	O	a1	A Invii postali ed espressi B Approvvigionamento di navi e aerei C Genere di trasporto "stradale" D Genere di trasporto "ferroviario" E Operatori economici autorizzati		Dati di predichiarazione UE
Luogo d'imposizione	clearanceLocation	M	n1	1 Ufficio doganale 2 Domicilio		Domicilio solo per SA
Designazione del deposito (luogo di consegna)	Warehouse, coded	O	n1	1 Deposito doganale 2 Deposito intermedio		<i>Designazione secondo LD Deposito intermedio all'estero Corretto poiché =\= XML</i>
Momento della dichiarazione	declarationTime	M	n..2	1 Presentazione in dogana 2 Predichiarazione 3 Dichiarazione a posteriori 5 Predichiarazione per il carico		
Tipo di dichiarazione	declarationType	M	n..2	1 Definitivo/def.		<i>Definitivo, registrato e pronto per essere consultato</i>

Codice di rettifica	correctionCode	M	n1	0 Annullamento 1 Prima trasmissione 2 Rettifica 3 Nuova esigenza di feedback e PDF	<i>Originale, rettifica, annullamento</i>
Motivo della rettifica	correctionReason	O	an..5	Fase I 1 Domanda presentata prima dell'inizio dell'attività di controllo 2 Controllo formale 3 Visita 4 Controllo dei mezzi di trasporto e d'imballaggio 5 Domanda presentata dopo la conclusione dell'attività di controllo 99 Altro Fase II 6 Controllo a posteriori 8 Ricorso di diritto amministrativo / domanda di restituzione 9 Storno / rettifica senza incidenza sui tributi 12 Autodenuncia dopo l'allestimento della decisione d'imposizione 99 Altro	<i>Controllo dei giustificativi, controllo materiale, ...</i>
Codice lingua	language	M	a2		<i>DE, FR, IT</i>
Numero dell'ufficio doganale	customsOfficeNumber	O	an8		<i>Solo in caso di imposizione al domicilio</i>
Paese di produzione	dispatchCountry	⊖	a2		<i>da non utilizzare con l' Export (regola della plausibilità E 191)</i>
Motivazione	reason	O	an..5	94 Altro	<i>Rubrica della data per controllare i termini all'esportazione, termine 1 anno (carta di passo)</i>
Paese di destinazione	deliveryDestination	M	a2		<i>Codice del Paese di destinazione. Solo per e-dec Esportazione</i>

Ubicazione autorizzata della merce	AgreedLocationOfGoods	O	an..35			
Luogo di carico	placeOfLoading	O	an..35			wird für security nicht verwendet (Durante il carico in base al rapporto d'accettazione in XML an..35 secondo security an..17)
Contenitore	transportInContainer	M	n1			Sì, no
UCR	uniqueConsignmentReferenceNumber	O	an..70			Dati di predichiarazione UE
Trasferimento nel sistema di transito	transferToTransitSystem	O	n1			Flag indica se i dati devono essere notificati al sistema di transito
TRASPORTO	transportationMeans					H
Modo di trasporto	transportMode	M	n..2			
Paese del mezzo di trasporto	transportationCountry	O	a2			Per security e stat. indicare solo nel traffico stradale (M)
Targa del mezzo di trasporto	transportationNumber	O	an..27			
CONTENITORE	Container					H
Numero del contenitore	containerNumber	O	an..17			Corretto poiché =\= XML
DICHIARAZIONE SOMMARIA / DOCUMENTO PRECEDENTE	previousDocument					H
Genere di documento precedente	previousDocumentType	O	an..6			Corretto poiché =\= XML
Riferimento (numero) del documento precedente	previousDocumentReference	O	an..35			Corretto poiché =\= XML
Indicazioni supplementari	additionalInformation	O	an..70			Corretto poiché =\= XML
ANNOTAZIONI SPECIALI	specialMention					H
Ordine	sequenceNumber	O	n2			Ordine (numero della sequenza) delle annotazioni sui documenti
Testo	text	O	an..70			
SPEDITORE / ESPORTATORE	consignor					H

Nome	name	M	an..35		
Via e numero	street	M	an..35		Ora M (per interfaccia NCTS)
Indirizzo supplemento 1	addressSupplement1	O	an..35		
Indirizzo supplemento 2	addressSupplement2	O	an..35		
Numero postale di avviamento	postalCode	M	an..9		
Luogo	city	M	an..35		
Paese	country	M	a2		
Riferimento dello speditore	consignorReference	O	an..35		Corretto poiché =\= XML
TIN speditore/esportatore	traderIdentificationNumber	O	an..17		
SPEDITORE / ESPORTATORE Security	consignorSecurity				H Dati di predichiarazione UE
Nome	name	M	an..35		
Via e numero	street	M	an..35		Ora M (per interfaccia NCTS)
Indirizzo supplemento 1	addressSupplement1	O	an..35		
Indirizzo supplemento 2	addressSupplement2	O	an..35		
Numero postale di avviamento	postalCode	M	an..9		
Luogo	city	M	an..35		
Paese	country	M	a2		
Riferimento dello speditore	consignorReference	O	an..35		Corretto poiché =\= XML
TIN speditore / esportatore	traderIdentificationNumber	O	an..17		
DESTINATARIO	consignee				H
Nome	name	M	an..35		
Via e numero	street	M	an..35		Quando la via e il numero sono sconosciuti -> N/A (= Not available)
Indirizzo supplemento 1	addressSupplement1	O	an..35		
Indirizzo supplemento 2	addressSupplement2	O	an..35		
Numero postale di avviamento	postalCode	M	an..9		
Luogo	city	M	an..35		
Paese	country	M	a2		
Riferimento del destinatario	consigneeReference	O	an..35		Corretto poiché =\= XML
TIN destinatario	traderIdentificationNumber	O	an..17		

DESTINATARIO SECURITY	consigneeSecurity				H	Dati di predichiarazione UE
Nome	name	M	an..35			
Via e numero	street	M	an..35			Quando la via e il numero sono sconosciuti -> N/A (= Not available)
Indirizzo supplemento 1	addressSupplement1	O	an..35			
Indirizzo supplemento 2	addressSupplement2	O	an..35			
Numero postale di avviamento	postalCode	M	an..9			
Luogo	city	M	an..35			
Paese	country	M	a2			
Riferimento del destinatario	consigneeReference	O	an..35			Corretto poiché != XML
TIN destinatario	traderIdentificationNumber	O	an..17			
DICHIARANTE	declarant				H	
Numero dello speditore	traderNumber	M	an..17			Trader Identification Number TIN
TIN dichiarante	traderIdentificationNumber	O	an..17			TIN / numero dello spedizionario
Numero del dichiarante	declarantNumber	M	n3			
Nome	name	O	an..35			Dati dell'indirizzo dello spedizionario
Via e numero	street	O	an..35			Dati dell'indirizzo dello spedizionario
Numero postale di avviamento	postalCode	O	an..9			Dati dell'indirizzo dello spedizionario
Luogo	city	O	an..35			Dati dell'indirizzo dello spedizionario
Paese	country	O	a2			Dati dell'indirizzo dello spedizionario
Trasportatore	carrier				H	
TIN trasportatore	traderIdentificationNumber	O	an..17			TIN e carrierIdentifier sono identici
Numero del trasportatore	carrierIdentifier	O	an..17			CarrierIdentifier può essere cancellato quando è presente il TIN
Nome	name	O	an..35			
Via e numero	street	O	an..35			

Indirizzo supplemento 1	addressSupplement1	O	an..35			
Indirizzo supplemento 2	addressSupplement2	O	an..35			
Numero postale di avviamento	postalCode	O	an..9			
Luogo	city	O	an..35			
Paese	country	O	a2			
Riferimento del trasportatore	carrierReference	O	an..35			Corretto poiché != XML
TRANSAZIONE	business					H
Incoterms	incoterms	O	an3	EXW; FCA; FAS; FOB; CFR; CIF; CPT; CIP; DAF; DES; DEQ; DDU;DDP		
Numero IVA	VATNumber	M	an..12			<i>In base all'AFC (M)</i>
Valuta di fatturazione	invoiceCurrencyType	M	n2	1 Franco svizzero (CHF) 2 Euro (EUR) 3 Altre valute dell'UE (GBP,DKK ecc.) 4 Dollaro USA (USD) 5 Altre		
Codice del genere di transazione	businessTypeCode	O	an..20			<i>Inattivo; previsto in correlazione con l'adeguamento della statistica del commercio alle disposizioni UE. Importazione ed Esportazione dapprima inattivo in Esportazione</i>
Numero della ditta contribuyente	CompanyNumberTaxPlayer	O	an..17			<i>Solo per l'imposta sugli oli minerali</i>
MERCE	goodsItem					I
Numero di posizione cliente della dogana	traderItemID	O	an1..16			
Designazione della merce	description	M	an..280			
Codice delle merci	commodityCode	M	an..10			
Codice di conferma del codice delle merci	commodityCodeConfirmation	O	n1			<i>Necessario nell'esportazione</i>
Numero convenzionale	statisticalCode	O	n3			
Massa lorda [kg]	grossMass	M	n..12,3			
Codice di conferma della	grossMassConfirmation	O	n1			

massa lorda					
Massa netta [kg]	netMass	M	n..12,3		
Codice di conferma della massa netta	netMassConfirmation	O	n1		
Quantità supplementare	additionalUnit	O	n..9,1		
Codice di conferma della quantità supplementare	additionalUnitConfirmation	O	n1		
Codice di deposito	storageType	O	n..2		Valore dell'attributo per l'imposta sugli oli minerali
Codice d'assoggettamento al permesso	permitObligation	M	n1		
Codice d'assoggettamento ai DNND	nonCustomsLawObligation	O	n1		Riprendere nell'esportazione
Codice di pericolo ONU	UNDangerousGoodsCode	O	an4		Dati di predichiarazione UE
PROCEDURA / STATISTICA	statistic				I
Tipo di imposizione	customsClearanceType	M	n..2	1 Imposizione normale 2 Traffico di perfezionamento 3 Traffico di riparazione 4 Merci di ritorno 6 Tabacco 8 Imposizione in franchigia di tribu ti	Secondo LD Disposti di natura doganale solo per l'importazione Secondo LD
Merce commerciabile	commercialGood	M	n1		Sì, no
Valore statistico [CHF]	statisticalValue	M	n..10		
Codice di conferma del valore statistico	statisticalValueConfirmation	O	n1		
TRAFFICO DI RIPARAZIONE E PERFEZIONAMENTO	repairAndRefinement				I
Direzione del traffico	direction	O	n1	1 Attiva 2 Passiva	
Tipo di perfezionamento	refinementType	O	n1	1 Traffico di perfezionamento proprio 2 Traffico di perfezionamento a cottimo	
Tipo di procedura	processType	O	n1	1 Procedura ordinaria 2 Procedura semplificata 3 Procedura straordinaria	

Tipo di conteggio	billingType	O	n1	1 Procedura di non riscossione 2 Procedura di restituzione	
Ammissione temporanea	temporaryAdmission	O	n1	0 No 1 Sì	<i>Carta di passo</i>
Tipo di posizione	positionType	O	n1	1 Merce, manodopera, trasporto 2 Materiale nuovo 3 Merce, manodopera, materiale nuovo, trasporto	
INFORMAZIONI STATISTICHE SUPPLEMENTARI	goodsItemDetails				I
Nome	name	O		1 Chiave di marca 2 Numero di telaio 3 Numero di matricola 7 Gruppo principale di prodotti 8 Sottogruppo di prodotti 9 Designazione 10 Numero progressivo 24 Prezzo al dettaglio 25 Tipo del tabacco 26 Deposito No. (storageNumber) 27 Codice d'esportazione 28 Traffico zone franche 29 Traffico di confine	Casi speciali in e-dec Esportazione
Valore	value	O		Lista dei valori per: 1 Chiave di marca > vehicleModelCode (55) 25 Tipo del tabacco > tobaccoType (51) 27 Codice d'esportazione > ExportCode (16) 28 Traffico zone franche > freeTradeZone (17) 29 Traffico di confine > borderZoneTraffic (2)	Dati di base e-dec edecDomainSchema Import und Export

RESTITUZIONE	refund				I	
Tipo di restituzione	refundType	O	n..2	1 Esenzione della tassa d'incentivazione sui COV 2 Domanda per i contributi all'esportazione 3 Domanda per l'alcol 4 Domanda per almeno 2 del tipo di restituzione da 1 a 3 5 Restituzione imposta sulla birra 6 Restituzione altro		Testo secondo la nuova designazione dall'1.1.09 (il codice rimane invariato)
Quantità COV	VOCQuantity	O	n..11,3			Quantità COV in kg
COLLI	packaging				I	
Codice d'imballaggio	packagingType	M	an..3			In base alla NCTS e alla statistica
Numero di colli	quantity	O	n..5			Qui viene indicato il numero dei pezzi, purché non imballati. V. schema
Riferimento (numero) dei colli	packagingReference	O	an..42			
DOCUMENTI / CERTIFICATI PRESENTATI	producedDocument				I	
Codice genere di documenti	documentType	O	an..4			
Riferimento (numero) dei documenti	documentReferenceNumber	O	an..35			Corretto poiché =\= XML
Data	issueDate	O	n8			
Indicazioni supplementari	additionalInformation	O	an..70			Corretto poiché =\= XML

PERMESSI	permit				I	
Tipo di permesso	permitType	O	an..2	1 Permesso singolo 2 Permesso generale 3 Licenza generale 5 Impegno d'impiego 6 Impegno 7 Permesso per una dichiarazione fiscale periodica 8 Impegno (particolare) per l'imposta sugli oli minerali 9 Giustificativo carburante bio 10 Certificato di predeterminazione 99 Altro		
Codice dell'ufficio emittente	permitAuthority	O	an2	80 Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC) 96 AFD Imposta sugli oli minerali 98 AFD Altro 99 Altro		<i>UFAG, RFA, AFD, ...</i>
Numero del permesso	permitNumber	O	an..17			
Data del permesso	issueDate	O	n8			
Indicazioni supplementari	additionalInformation	O	an..70			
DNND	nonCustomsLaw				I	
Codice del genere di DNND	nonCustomsLawType	O	an3			<i>Riprendere nell'esportazione anche alcol, carne, protezione dei vegetali, rifiuti speciali, ...</i>
MERCI SENSIBILI	sensibleGoods				I	Corretto poiché =\= XML
Codice della merce	type	O	n..2			
Quantità	weight	O	n..11.3			Corretto poiché =\= XML
NOTIFICHE	notification				I	
Codice dell'ufficio di notifica	notificationCode	O	an8			
ANNOTAZIONI SPECIALI	specialMention				I	
Ordine	sequenceNumber	O	n2			<i>Ordine (numero di sequenza) delle annotazioni sui documenti</i>
Testo	text	O	an..70			

3.2 Response dichiarazione d'esportazione

Dichiarazione doganale d'esportazione, si veda anche lo schema edecResponse XML:

<http://www.ezv.admin.ch/zollanmeldung/05042/05047/05055/05059/index.html?lang=it>

<http://www.ezv.admin.ch/zollanmeldung/05042/05047/05055/05058/index.html?lang=it>

Dichiarazione doganale d'esportazione, feedback		edecResponse XML v3.0	
ENTITY		Elemento / attributo (inglese)	occurs
Attributi	Esempi, <i>descrizione</i>		
Accettazione risposta			
Numero di dichiarazione dello spedizioniere		traderDeclarationNumber	1
Numero d'incarto dello spedizioniere		traderReference	0
Numero di dichiarazione della dogana		customsDeclarationNumber	1
TIN des ZV Spediteurs		requestorTraderIdentificationNumber	0
Versione della dichiarazione d'esportazione		customsDeclarationVersion	1
Codice d'accesso	Codice d'accesso per il ritiro di documenti elettronici	accessCode	0
Data di accettazione		acceptanceDate	1
Ora di accettazione		acceptanceTime	1
Codice di visita / controllo del carico	0 no / 1 sì (flag)	materialCheck	1
Liberazione	0 no / 1 sì (flag)	release	1
Fonte della rettifica		initiator	1
Selection Correlation ID	Correlation ID del ultimo Selection AndTransit Request	selectionCorrelationID	0
Security	0 no / 1 sì (Flag)	security	0
Indicatore di circostanze particolari	A = Invii postali ed espresso B = Approvvigionamento di navi e aerei C = Traffico merci su strada D = Traffico merci su ferrovia E = Operatori economici autorizzati (AEO)	specificCircumstanceIndicator	0
UCR	Numero di riferimento unico delle spedizioni	uniqueConsignmentReferenceNumber	0

DICHIARANTE		declarant	1
TIN del dichiarante	In base alla dichiarazione d'esportazione	traderIdentificationNumber	1
Numero del dichiarante	In base alla dichiarazione d'esportazione	declarantNumber	1
DAZIO / IVA		valuation	1
Importo del dazio		duty	1
Importo dell'imposta sul valore aggiunto		VAT	1
TRIBUTI SUPPLEMENTIVI		additionalTax	0-unbounded
Genere	In base alla dichiarazione d'esportazione	type	1
Importo		amount	1
TASSE		fee	0-unbounded
Genere	In base alla dichiarazione d'importazione	type	1
Importo		amount	1
MERCE		goodsItem	unbounded
Numero di posizione	In base alla dichiarazione d'importazione	traderItemID	1
Numero di dichiarazione	Generato dal sistema e-dec	customsItemNumber	1
Codice del risultato di selezione		selectionResult	1
DNND			
Codice del genere DNND	In base alla dichiarazione d'importazione		
		otherElements	0-unbounded
Rifiuto			
Data del rifiuto		rejectionDate	0
Ora del rifiuto		rejectionTime	0
Errore		errors	

3.2.1 Response stato e-dec Esportazione

In edecResponse è presente l'elemento goodsDeclarationStatus/status. I seguenti valori concernenti lo stato di una dichiarazione doganale sono di particolare interesse per i clienti della dogana. Si veda anche lo schema XML: <http://www.ezv.admin.ch/zollanmeldung/05042/05047/05055/05058/index.html?lang=it>. La lista completa degli status-code è disponibile nei dati fissi e-dec (edecDomains.xml; <http://www.ezv.admin.ch/zollanmeldung/05042/05047/05055/05064/index.html?lang=it>).

Punto di vista dei clienti della dogana			
Termine	Descrizione	“stato”	statusDescription
Dichiarazione doganale ricevuta da un non-SA	Dichiarazione doganale ricevuta ma non ancora selezionata	200	Dichiarazione doganale ricevuta da un non-SA
Dichiarazione doganale in attesa di intervento	Dichiarazione doganale bloccata al domicilio e termine d'intervento non ancora scaduto	201	Dichiarazione in attesa di intervento
Dichiarazione doganale in fase di intervento	La dichiarazione doganale è stata modificata da uno specialista doganale e non è ancora stata liberata	202	Dichiarazione doganale in fase di intervento
Dichiarazione doganale liberata	La dichiarazione doganale può essere asportata - liberazione dell'invio	203	Dichiarazione doganale liberata
Dichiarazione doganale ricevuta	Autorizzazione o annullamento in attesa della valutazione dello specialista doganale	204	Dichiarazione doganale ricevuta
Dichiarazione d'esportazione inviata al sistema di transito	Dichiarazione d'esportazione allestita in NCTS	205	Dichiarazione d'esportazione trasmessa al sistema di transito
La dichiarazione doganale verrà cancellata fra 5 giorni (ultimo avvertimento)	Avvertimento 5 giorni prima che una dichiarazione d'esportazione non selezionata venga cancellata	206	La dichiarazione d'esportazione verrà cancellata fra 5 giorni
Dichiarazione doganale annullata	Dichiarazione doganale annullata o annullamento controllato e approvato da uno specialista doganale	207	Dichiarazione doganale annullata o annullamento controllato e approvato da uno specialista doganale
Rettifica approvata dopo l'allestimento della decisione d'imposizione	Rettifica controllata e approvata da uno specialista doganale dopo l'allestimento della decisione d'imposizione	209	Rettifica controllata e approvata da uno specialista doganale dopo l'allestimento della decisione d'imposizione
Dichiarazione doganale d'esportazione selezionata	È stata selezionata una dichiarazione doganale d'esportazione non-SA (il doganiere registra la lista d'esportazione oppure il cliente SA avvia un'operazione selectionAndTransit). A questo punto le dichiarazioni doganali d'esportazione hanno valore giuridico. La data di selezione (data e ora della dichiarazione) della dichiarazione doganale d'esportazione viene comunicata al cliente in statusDate e statusTime.	211	Dichiarazione doganale d'esportazione selezionata
La dichiarazione doganale verrà cancellata fra 15 giorni (primo avvertimento)	Avvertimento 15 giorni prima che una dichiarazione d'esportazione non selezionata venga cancellata	212	La dichiarazione d'esportazione verrà cancellata fra 15 giorni

3.3 Richiesta decisione d'imposizione

Si veda anche lo schema <http://www.ezv.admin.ch/zollanmeldung/05042/05047/05055/05059/index.html?lang=it>

Decisione d'imposizione Consultazioni			edecReceiptRequest XML v1.0	
ENTITY			Elemento / attributo (inglese)	occurs
Attributi	Formato	Esempi, descrizione		
Consultazione di quietanze		<p>Elemento radice per consultare decisioni d'imposizione o quietanze. Lo schema serve al cliente per ritirare le decisioni d'imposizione. Vi sono diverse possibilità di consultazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ritiro di una singola decisione d'imposizione, - consultazione di una lista con decisioni d'imposizione <p>Le decisioni d'imposizione possono essere consultate unicamente dai clienti che nella dichiarazione doganale originale sono indicati quali dichiaranti o esportatori.</p> <p>Per e-dec esportazione può essere ritirata unicamente l'ultima versione dei documenti. Non è possibile ritirare le versioni precedenti. In assenza dell'indicazione della versione, viene visualizzata quella più aggiornata. Per contro, in e-dec importazione, è possibile ritirare tutte le versioni. In assenza dell'indicazione della versione, viene visualizzata quella più aggiornata</p> <p>L'elemento radice contiene un attributo obbligatorio schemaVersion, nel quale è indicato a quale versione dello schema edecReceipt corrisponde l'istanza XML. Sulla base dell'attributo schemaVersion, viene indicato quale versione dello schema edecReceipt deve essere utilizzata per la validazione.</p>	receiptRequest	1
Trader Identification Number del richiedente		<p>Trader Identification Number (TIN) della persona che ritira la decisione d'imposizione (dati fissi); quest'ultima può consultare unicamente le decisioni relative a dichiarazioni effettuate da egli stesso o nelle quali è coinvolto (p.es. quale esportatore).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nel primo caso, nella dichiarazione originale il requestorTraderIdentificationNumber deve coincidere con il decla- 	requestorTraderIdentificationNumber	1

		rant/traderIdentificationNumber. - Nel secondo caso, nella dichiarazione originale il requestorTraderIdentificationNumber deve coincidere con il consignor/traderIdentificationNumber.		
Consultazione di una lista		Consultazione di una lista con numeri delle decisioni d'imposizione (corrispondono ai customsDeclarationNumber). È necessario indicare un lasso di tempo. È inoltre possibile restringere la ricerca indicando lo stato della decisione d'imposizione. La dogana rinvia i numeri di dichiarazione nelle quali l'originalTraderDeclarationNumber corrisponde al dichiarante originale e il requestorTraderDeclarationNumber ad uno degli interessati dalla dichiarazione doganale originale.	receiptList	choice
Lasso di tempo		Lasso di tempo per restringere la consultazione della lista delle decisioni d'imposizione. La data si riferisce alla data di allestimento dei documenti cercati.	dateRange	1
Data a partire dalla quale effettuare la ricerca			startDate	1
Data fino alla quale effettuare la ricerca			endDate	1
Stato del documento		Stato del documento; serve a restringere la ricerca all'interno della lista delle decisioni d'imposizione; valori possibili: decisioni d'imposizioni non ancora consultate (unread) e già consultate (read)	documentStatus	0
Numero dell'ufficio doganale		Numero dell'ufficio doganale (precedentemente numero dell'ufficio di servizio) della dichiarazione doganale; serve a restringere la ricerca all'interno della lista delle decisioni d'imposizione; (dati fissi: edecCustomsOffices.xml/customsOffices/customsOffice/@number)	customsOfficeNumber	0
Tipo di documento		Tipo di documento; genere di quietanza; possibili valori: decisione d'imposizione per il dazio-IMD (taxationDecisionCustomsDuties), decisione d'imposizione per l'IVA-IMI (taxationDecisionVAT), ulteriori quietanze (otherReceipt), restituzioni (refunds).	documentType	0

Quietanza (decisioni d'imposizione e altri giustificativi)		Consultazione di una decisione d'imposizione con l'ausilio di un customsDeclarationNumber. La dichiarazione doganale originale deve contenere, quale dichiarante, l'originalTraderDeclarationNumber. Inoltre, nella dichiarazione doganale originale, uno degli interessati deve corrispondere al requestorTraderDeclarationNumber.	receipt	choice
Numero della dichiarazione doganale della dogana		Numero della dichiarazione doganale della dogana (prima numero di dichiarazione)	customsDeclarationNumber	1
Tipo di documento		Tipo di documento; genere di quietanza; possibili valori: decisione d'imposizione per il dazio-IMD (taxationDecisionCustomsDuties), decisione d'imposizione per l'IVA-IMI (taxationDecisionVAT), giustificativi per altre entrate (otherReceipt), restituzioni (refunds).	documentType	1

3.4 Response decisione d'imposizione

Si veda anche lo schema XML: <http://www.ezv.admin.ch/zollanmeldung/05042/05047/05055/05059/index.html?lang=it>

Decisione d'imposizione Risposta			edecReceiptResponse XML v1.0	
ENTITY			Elemento / attributo (inglese)	occurs
Attributi	Formato	Esempi, <i>descrizione</i>		
Decisione d'imposizione elettronica		Decisione d'imposizione Esportazione	taxationDecisionExport -> taxationDecisionExportType	
Decisione d'imposizione elettronica			TaxationDecisionImportType und TaxationDecisionExportType	
Informazioni sul documento			DocumentInfo	1
Tipo di documento		Genere di quietanza; possibili valori: decisione d'imposizione per il dazio-IMD (taxationDecisionCustomsDuties), decisione d'imposizione per l'IVA-IMI (taxationDecisionVAT), decisione d'imposizione Esportazione (taxationDecisionExport), restituzioni (refunds).	documentType	1
Titolo del documento			documentTitle	1
Data di allestimento del documento			documentDate	1
Ora dell'allestimento del documento			documentTime	1
Numero documento		Numero della dichiarazione doganale	documentNumber	1
Versione documento		Numero di versione dogana	documentVersion	1
Lingua del documento			documentLanguage	1
Numero di dichiarazione dello spedizioniere			traderDeclarationNumber	1
Numero d'incarto dello spedizioniere			traderReference	0
Codice d'accesso			accessCode	0-1
Numero bordereau			bordereauNumber	0
Data di accettazione			acceptanceDate	1
Ora di accettazione			acceptanceTime	1
Tipo di dichiarazione			declarationType	1
Paese di produzione			dispatchCountry	0

Paese di destinazione			deliveryDestination	0
TRASPORTO			transportMeans	1
Modo di trasporto	n..2		transportMode	1
Tipo del mezzo di trasporto	n..2	Autocarro, autocarro con rimorchio normale, autocarro con semirimorchio, autofurgone,...	transportationType	0
Paese del mezzo di trasporto	a2	security	transportationCountry	0
Targa del mezzo di trasporto	an..27	security	transportationNumber	0
CONTENITORE			Container	0-99
Numero del contenitore	an..17		containerNumber	1
DICHIARAZIONE SOMMARIA / DOCUMENTO PRECEDENTE			previousDocument	0-99
Genere di documento precedente	an..6	T1, T2, LVI, DM, foglio di trasmissione, ...	previousDocumentType	0
Riferimento (numero) del documento precedente	an..35		previousDocumentReference	0
Indicazioni supplementari	an..70		additionalInformation	0
ANNOTAZIONI SPECIALI			specialMention	0-99
Ordine	n2	Ordine (numero di sequenza) delle annotazioni sui documenti	sequenceNumber	0
Testo	an..70		text	1
Ufficio doganale (ufficio di servizio)			customsOffice	0
Numero dell'ufficio doganale (prima numero dell'ufficio di servizio)	an8	Facoltativo per le esportazioni non-SA	customsOfficeNumber	1
Numero di telefono ufficio doganale	an..20		phoneNumber	0
Nome	an..35		name	1
Via e numero	an..35		street	0
Indirizzo supplemento 1	an..35		addressSupplement1	0
Indirizzo supplemento 2	an..35		addressSupplement2	0
Numero postale di avviamento	an..9		postalCode	1
Luogo	an..35		city	1
Paese	a2		country	0
SPEDITORE / ESPORTATORE			consignor	0

Name	an..35		name	1
Via e numero	an..35		street	0
Indirizzo supplemento 1	an..35		addressSupplement1	0
Indirizzo supplemento 2	an..35		addressSupplement2	0
Numero postale di avviamento	an..9		postalCode	1
Luogo	an..35		city	1
Paese	a2		country	1
TIN speditore/esportatore	an..17		traderIdentificationNumber	0
Riferimento dello speditore	an..35		consignorReference	0
DESTINATARIO			consignee	1
Name	an..35		name	1
Via e numero	an..35		street	0
Indirizzo supplemento 1	an..35		addressSupplement1	0
Indirizzo supplemento 2	an..35		addressSupplement2	0
Numero postale di avviamento	an..9		postalCode	1
Luogo	an..35		city	1
Paese	a2		country	1
TIN destinatario	an..17		traderIdentificationNumber	0
Riferimento del destinatario	an..35		consigneeReference	0
DICHIARANTE			declarant	1
Numero dello spedizioniere	an..17	Trader Identification Number TIN	traderIdentificationNumber	1
Numero del dichiarante	n3		declarantNumber	1
Nome	an..35	<i>Dati dell'indirizzo dello spedizioniere</i>	name	0
Via e numero	an..35	<i>Dati dell'indirizzo dello spedizioniere</i>	street	0
Numero postale di avviamento	an..9	<i>Dati dell'indirizzo dello spedizioniere</i>	postalCode	0
Luogo	an..35	<i>Dati dell'indirizzo dello spedizioniere</i>	city	0
Paese	a2	<i>Dati dell'indirizzo dello spedizioniere</i>	country	0
Trasportatore		Nuova funzione	carrier	0
Name	an..35		name	1
Via e numero	an..35		street	0
Indirizzo supplemento 1	an..35		addressSupplement1	0
Indirizzo supplemento 2	an..35		addressSupplement2	0
Numero postale di avviamento	an..9		postalCode	1

Luogo	an..35		city	1
Paese	a2		country	1
TIN trasportatore	an..17		traderIdentificationNumber	1
Riferimento del trasportatore	an..35		carrierReference	0
Numero IVA	an..12		VATNumber	
MERCE			goodsItem	1-unbounded
Numero di posizione cliente della dogana	an..5		customsItemNumber	1
Designazione della merce	an..280		description	1
Codice delle merci	an..10		commodityCode	1
Codice di conferma del codice delle merci	n1		commodityCodeConfirmation	0
Codice di agevolazione doganale	n3	Nello schema e-dec su dogana	customsFavourCode	0
Numero convenzionale	n3		statisticalCode	0
Massa lorda [kg]	9,1	9, 1 significa 9 cifre prima della virgola, una dopo la virgola	grossMass	0
Codice di conferma della massa lorda	n1		grossMassConfirmation	0
Massa netta [kg]	n..11,3		netMass	0
Codice di conferma della massa netta	n1		netMassConfirmation	0
Peso netto doganale [kg]	n..9,1	<i>Valore d'attributo necessario in caso di sdoganamenti secondo il peso netto</i>	customsNetWeight	0
Quantità supplementare	n..9,1		additionalUnit	0
Codice di conferma della quantità supplementare	n1		additionalUnitConfirmation	0
Controllo materiale			materialCheck	0
PROCEDURA / STATISTICA			statistic	1
Tipo di imposizione	n..2	Sdoganamento all'aliquota normale, revers, tabacco, traffico di riparazione, traffico di perfezionamento, merce di ritorno, altro	customsClearanceType	1
Merce commerciabile	n1	Merce commerciabile (1), merce non commerciabile (2)	commercialGood	1
Valore statistico [CHF]	n..10		statisticalValue	1
Codice di conferma del valore statistico	n1		statisticalValueConfirmation	0

TRAFFICO DI RIPARAZIONE E PERFEZIONAMENTO			repairAndRefinement	0
Direzione del traffico	n1	Attiva, passiva	direction	1
Tipo di perfezionamento	n1	Proprio, a cottimo	refinementType	0
Tipo di procedura	n1	Ordinaria, altra	processType	0
Tipo di conteggio	n1	Non riscossione, restituzione	billingType	0
Ammissione temporanea	n1	Sì, no	temporaryAdmission	1
Tipo di posizione	n1	Merce + costi della manodopera, materiale nuovo	positionType	0
Restituzione		Per sostanze organiche volatili; ev. anche per altro	refund	0
Tipo di restituzione	n2	Alcol, autocarri COV ecc.	refundType	1
Quantità COV	n..11,3	In kg	VOCQuantity	1
COLLI			packaging	1-99
Codice d'imballaggio	a3		packagingType	1
Numero di colli	n..5	Qui viene indicato il numero di colli, purché non imballati. Vedi schema.	quantity	0
Riferimento (numero) dei colli	an..42		packagingReference	0
ANNOTAZIONI SPECIALI			specialMention	0-99
Ordine	n2	Ordine (numero di sequenza) delle annotazioni su documenti	sequenceNumber	0
Testo	an..70		text	1
DOCUMENTI / CERTIFICATI PRESENTATI			producedDocument	0-99
Codice genere di documenti	an..4		documentType	1
Riferimento (numero) dei documenti	an..35		documentReferenceNumber	0
Data	n8		issueDate	0
Indicazioni supplementari	an..70		additionalInformation	0
PERMESSI			permit	0-99
Tipo di permesso	an2	Permesso singolo, PGI, revers, impegno d'impiego, impegno di pagamento, ...	permitType	1
Codice dell'ufficio emittente	an2	UFAG, RFA, AFD, ...	permitAuthority	1
Numero del permesso	an..17		permitNumber	1

Data del permesso	n8		issueDate	0
Indicazioni supplementari	an..70		additionalInformation	0
Informazione relativa alla dichiarazione			goodsItem	1-unbounded
Rimedi giuridici			LegalAdvisoriesType	1
			legalAdvisory	1-unbounded
			title	1
			text	1
			sequenceNumber	1
Informazioni relative alle rettifiche			CorrectionInfoType	
			substitutionForDocument -> DocumentInfoType	1
Collaboratore			personInCharge	0
			correctionReason	1
			correctionComment	0 - unbounded
Osservazioni			comment	0-unbounded
Elenco con le informazioni relative alle decisioni d'imposizione		Elenco dei numeri della dichiarazione doganale che soddisfano i criteri di ricerca in edecReceiptResponseRequest/receiptList.	receiptList -> ReceiptListType	

3.5 Selezione e transito

Notifica della richiesta di selezione e notifica send/to/transit per speditori autorizzati. Si veda anche lo schema XML selectionAndTransit al sito <http://www.ezv.admin.ch/zollanmeldung/05042/05047/05055/05058/index.html?lang=it> .

Consultazione della selezione			edecSelectionAndTransit XML v3.0	
ENTITY			Elemento / attributo (inglese)	occurs
Attributi	Formato	Esempi, <i>descrizione</i>		
selectionAndTransit			selectionAndTransit	1
TIN dello SA	an..17	Trader Identification Number (TIN) dello speditore autorizzato.	traderIdentificationNumber	1
ID di correlazione per selectionAndTransit	an..35	Riferimento facoltativo che consente, anche in caso di risposta asincrona (mail) o di sistemi multiutente, una chiara assegnazione tra Request e Response. Qualora questo elemento venga indicato, esso figurerà anche nella risposta.	selectionCorrelationID	0
Numero del dichiarante	n3	Numero del dichiarante presso lo speditore autorizzato.	declarantNumber	1
Numero dell'ufficio doganale	an..8	Numero dell'ufficio doganale dell'ufficio doganale di controllo dello SA	customsOfficeNumber	1
TIN del cliente doganale originale	an..17	Trader Identification Number (TIN) del cliente doganale che ha notificato la dichiarazione doganale originale. Esso può essere lo stesso o un altro ID rispetto al requestorTraderIdentificationNumber. Numero di identificazione	originalTraderIdentificationNumber	1
Numero della dichiarazione	an..21	Numero della dichiarazione doganale (prima numero della dichiarazione)	customsDeclarationNumber	1
Numero della versione della dichiarazione	n..2	In e-dec tale numero deve corrispondere al numero della versione dell'ultima dichiarazione.	customsDeclarationVersion	1
Richiesta selezione	n..1	Richiesta selezione; la selezione avviene in ogni caso (sia se deve avere luogo sia se non deve avere luogo un trasferimento nel sistema di transito). Il valore in questo elemento è quindi preimpostato su "1".	selection	1

Trasferimento nel sistema di transito	n..1	Trasferimento nel sistema di transito; nel caso di dichiarazioni d'esportazione, che devono essere automaticamente trasferite al sistema di transito NCTS, per potervi effettuare un annuncio di transito.	transferToTransitSystem	1
Codice per il momento della dichiarazione	n..2	Necessario solo se differisce dal momento della dichiarazione originale (p. es. quando lo speditore autorizzato ha preso in consegna la merce, tuttavia non si trova presso il suo domicilio). Valori possibili p. es. messa sotto controllo doganale (1), predichiarazione (2), dichiarazione a posteriori (3), altri (99) (dati fissi: edecDomains.xml/domains/domain[@name="declarationTime"])	declarationTime	0
DICHIARAZIONE SOMMARIA / DOCUMENTO PRECEDENTE		Necessario nel traffico aereo per indicare una lettera di vettura aerea (Airwaybill)	previousDocument	0
Genere di documento precedente	an..6	P. es. T2, T2LF, T2L...(dati fissi: "previousDocumentType") ¹	previousDocumentType	0
Riferimento (numero) del documento precedente	an..35		previousDocumentReference	0
Indicazioni supplementari	an..70		additionalInformation	0
DOCUMENTI/CERTIFICATI PRESENTATI		Codice del genere di documenti; designazione della documentazione presentata, p. es. fattura commerciale, Airwaybill (AWB), EUR1... (dati fissi: "ProducedDocuments") ²	producedDocument	0
Codice genere di documenti	an..4		documentType	0
Riferimento (numero) dei documenti	an..35		documentReferenceNumber	0
Data	n8		issueDate	0
Indicazioni supplementari	an..70		additionalInformation	0

- 1) A partire dalla versione 3.0 dello schema: i dati immessi nel campo "previous Document" vengono ripresi unicamente come documento precedente nella dichiarazione d'esportazione e-dec e non più in NCTS (documento di transito).
- 2) A partire dalla versione 3.0 dello schema: i dati immessi nel campo "producedDocument" vengono ripresi unicamente come documento presentato nella dichiarazione d'esportazione e-dec e in NCTS (documento di transito / campo no. 44).